

天主教 ST.PAUL'S 華人團體



Mary's House of Mercy

1850 Church Lane, San Pablo, CA 94806

www.cccsjb.org



2017 年 1 月份堂區通訊

第 102 期

❖ 神長：陳 峰 神父

❖ 中文彌撒：

每月第二、第四主日上午 10:00 am.
舉行。（彌撒後安排有團體聚餐活動）

登記祈禱意向、安排為病患教友送
聖體，請與胡清茵姐妹聯繫。

❖ 和好聖事：

每月第二、四主日上午 12:00
pm.。

❖ 聖經研習：

每月第二週六下午 4:00 pm.，於
Berkeley Holy Spirit Parish-
Newman Hall (2700 Dwight Way,
Berkeley, CA 94704, 5:00 p.m. 參
加彌撒)。

❖ 奉獻支票抬頭請寫：

The Roman Catholic Bishop of
Oakland Chinese Pastoral and
Cultural Center (簡稱 C P C P)

❖ 聯絡人：

Anna Hu 胡清茵姊妹
(510) 517-2017, annahu7@gmail.com

主顯節 (甲年)



教會重要節日或慶典：

- 1/08/17 主顯節
- 1/09/17 主受洗日

主顯節

當黑落德為王時，耶穌誕生在猶大的白冷；看，有賢士從東方來到耶路撒冷，說：

「才誕生的猶太人君王在哪裏？我們在東方見到了他的星，特來朝拜他。」

黑落德王一聽說，就驚慌起來，全耶路撒冷也同他一起驚慌。他便召集了眾司祭和民間的經師，仔細考問他們：默西亞應當生在哪裏。

他們對他說：「在猶太的白冷，因為先知曾這樣記載：

『你猶太的白冷啊！你在猶大的群邑中，決不是最小的，因為將由你出來一位領袖，他將牧養我的百姓以色列。』」

於是黑落德暗暗把賢士叫來，細細詢問他們那星出現的時間；

然後打發他們往白冷去，說：「你們去仔細尋訪嬰孩，幾時找到了給我報信，好讓我也去朝拜他。」

他們聽了王的話，就走了。看，他們在東方所見的那星，走在他們前面，直至來到嬰孩所在的地方，就停在上面。

他們一見到那星，極其高興喜歡。

他們走進屋內，看見嬰兒和他的母親瑪利亞，遂俯伏朝拜了他，打開自己的寶匣，給他奉獻了禮物，即黃金、乳香和沒藥。

他們在夢中得到啟示，不要回到黑落德那裏，就由另一條路返回自己的地方去了。

【節日簡介】

主顯節原本是東方教會慶祝耶穌誕生的節日。在古代的思想脈絡中「主顯」

(Epiphaneia) 一詞的希臘文原意是：一位神出現，使人肉眼可以看見；或是一位被當作神崇拜的皇帝，到他王國的某一城市拜訪，使當地的居民能看見他。關於主顯節最早的記載，可以回溯到第三世紀。當時有些諾斯底派的人在一月六日慶祝

「耶穌受洗節」，並主張耶穌在受洗時才真的誕生為天主子。埃及亞歷山大城的 Clemens 為了保護教會信仰，駁斥諾斯底派的這個錯誤教導，呼籲教會一起慶祝主顯節，因而在東方教會形成慶祝耶穌誕生的節日。至於教會選定於一月六日慶祝這個節日的原由，則可能是由於當時的外教人在這一天慶祝「時間之神」的生日。以一個教會的節日來取代在教外流行的民俗或宗教慶節，是古老教會常見的現象，也是最早期的「本位化」的嘗試。

這個原本是東方教會慶祝「耶穌誕生」的節日，很早便和「耶穌受洗」連結在一起，後來又融入耶穌在加納「變水為酒」的紀念。由第四世紀開始，羅馬天主教會便固定在十二月二十五日慶祝耶穌聖誕，並在一月六日慶祝主顯節，紀念耶穌把自己顯示給世人的三個核心事件：賢士來朝、耶穌受洗、變水為酒。



禮儀年不論甲、乙或丙年主顯節的福音選讀，都是瑪竇敘述的「賢士來朝」的故事（瑪二 1-12）。這是一個戲劇性非常豐富的故事，可以分許多不同的場景：賢士來到耶路撒冷（1-2）、和黑落德王相見（3-6）、黑落德王的指示（7-8）、異星的導引（9-10）、朝拜嬰兒（11）、賢士返鄉（12）。



賢士與異星

「賢士」原是指波斯的司祭，在我們的經文中則被表達為「星象家」，他們可能來自於波斯或阿拉伯地區。他們觀察到一顆特別的星星，因而推論出一位特殊的猶太君王將要誕生。

對於一個理想性君王的期待，是在古代廣泛流傳的思想。對基督信仰特別重要的是舊約聖經戶籍紀二十至二十二章中的「巴郎的神諭」，其中也提到了關於「異星」的期待。巴郎原是外邦的「先見者」，受命詛咒以色列人，但天主卻使他預言說：「由雅各伯將出現一顆星，由以色列將興起一權杖」（戶二四 17）。在這個背景之下，天上出現的異星被瞭解為耶穌誕生的前兆。巴郎的「神視」在猶太傳統中世代流傳，在賢士來朝的故事中成為了「事實」。

猶太人的反應

東方的「星象家」到達耶路撒冷時，便詢問「才誕生的猶太人的君王在哪裡？」這個問題不僅令黑落德王不安，更造成全城的「驚慌」！瑪竇在這裡所描述的並不是指群眾因害怕黑落德王而表現的態度，而是人們面對「神性的顯現」所有的典型反應（瑪十四 26）。這種反應顯示，全猶太人和他們的君王都反對這些由遠地而來的賢士們的思想。

出自「達味家族」的救主

猶太經師在黑落德王的命令之下，認真研究默西亞的誕生之處。他們引用米該亞先知的話清楚地指出，賢士們尋找的默西亞應誕生在猶大的白冷。瑪竇略微更改米五 1 的文字，並加上撒下五 2 的經文「他將牧養我的百姓以色列」，使這位將誕生的嬰孩和達味產生聯繫，目的在說明，耶穌就是以民所期待的、將要出自「達味家族」的救主。

心懷不軌的黑落德王

黑落德王將猶太經師的研究結果告訴賢士們，並要求他們在找到嬰孩時回來向他報告。他的目的看似高尚，實則心懷不軌。瑪二 13 所敘述的若瑟的夢顯示，黑落德其實是企圖殺害這位「才誕生的猶太人的君王」。

賢士朝拜嬰孩

來自東方的星象家得到黑落德的指示後，即刻出發前往離耶路撒冷 8 公里左右的白冷城。先前帶領他們到耶路撒冷的那顆星又再次出現，這顆星使天主的引導成為有形可見的。長途跋涉的賢士們終於看見自己長久渴望的對象，故而充滿歡喜地朝拜嬰孩並獻上禮品：黃金、乳香和沒藥。禮物共有



「三件」乃是象徵給予帝王的尊榮，顯示這個嬰孩就是萬民期待的「和平之王」（依六十 6）。在瑪竇的心中，這些星象家是普世萬民朝拜天主的象徵，是外邦人進入教會的預像（瑪二八 19）。

賢士返鄉

賢士們朝拜了嬰孩之後，並未回去見黑落德王，因為他們在夢中得到指示，由另一條路返回家鄉。這個特殊的夢境，再一次顯示是天主引導一切，而賢士們順從的態度是基督徒效法的榜樣。

【綜合反省】

透過這些敘述，福音作者最主要的目的在於告訴世人，這位新誕生的嬰孩所有的真實身份：首先，他是猶太人真正的君王，面對這個君王黑落德充滿猜忌和敵意。其次，他是默西亞，在白冷出生的以色列民族的領導者。第三，他是應得天主性崇拜的君王之子。整個敘述中所含的因素，如異星的出現、找到嬰孩的過程、揭發黑落德王陰謀的夢境等，都表達出一切都出於天主的計畫和引導。

這個故事中所含有的神學主題，都在整部福音的敘述中得到更詳盡的發展。由此可知，瑪竇撰寫福音頭兩章的目的，並非為了填補馬爾谷沒有記載「耶穌童年故事」的缺憾，而是為自己的福音寫了一個生動的「序言」。

堂區佈告

- 堂區事務需多位志工來服務，服務項目：聖堂內整潔。祭台神父所需用。聖經、歌本的整理。採取志願方式，請弟兄妹妹自動自發及幫助長者。
- 已購買餐廳所需要用的餐具，全均放置倉庫櫃中，請在用餐完後，將桌子收進倉庫，清理地面，垃圾請攜回家中丟棄，回歸原樣。
- 狄主教贈與各團體的書(單樞機-生命告別之旅系列)。主教期望拋磚引玉，不僅是讓大家輪著看，並希望大家能值此機會自高雄真福山多訂購一些書自留，並贈與教外的朋友，以介紹單樞機，認識天主教，並贊助真福山天主教真福山社福文教中心的修建工程。
- 天主教中英對照舊約全書業已出版，敬請踴躍訂購，每本\$10.00。
- 天主教教理《簡編》每本\$15.00，請大家把握這個充實教理知識的機會。
- 堂區通訊歡迎大家投稿分享信仰生活的心得。